# sport

## Fußball im Ausland

**ÖSTERREICH**

**2. Spieltag**

| | |
|---|---|
| Vienna — Sportclub | 1:2 |
| LASK — Vorwärts Steyr | 1:3 |
| Klagenfurt — Sturm Graz | 0:0 |
| Admira Wacker — St. Pölten | 1:0 |
| Rapid Wien — FC Tirol | 1:0 |

**Tabelle**

| | |
|---|---|
| 1. Admira Wacker | Pkt. 4 |
| 2. Vorwärts Steyr | 3 |
| Klagenfurt | 3 |
| FC Tirol | 3 |
| 5. Sportclub | 2 |
| St. Pölten | 2 |
| Rapid | 2 |
| 8. Vienna | 1 |
| Sturm Graz | 1 |
| 10. LASK | 0 |

**SCHWEIZ**

| | |
|---|---|
| Aarau — Luzern | 1:1 |
| Bellinzona — Servette | 4:0 |
| Grasshoppers — Lugano | 3:0 |
| St. Gallen — Lausanne | 1:2 |
| Sion — Neuchâtel-Xamax | 1:1 |
| Young Boys — Wettingen | 1:2 |

**Tabelle:**

| | |
|---|---|
| 1. Bellinzona | 3 Pkt. |
| 2. Grasshoppers | 3 Pkt. |
| 3. Aarau | 3 Pkt. |
| 4. Luzern | 3 Pkt. |
| 5. Wettingen | 3 Pkt. |
| 6. Sion | 3 Pkt. |
| 7. Neuchâtel-Xamax | 2 Pkt. |
| 8. Lausanne | 2 Pkt. |
| 9. Young Boys | 1 Pkt. |
| 10. Lugano | 1 Pkt. |
| 11. St. Gallen | 0 Pkt. |
| 12. Servette | 0 Pkt. |

**FRANKREICH**

| | |
|---|---|
| Cannes — Paris SG | 0:3 |
| Monaco — Lille | 1:1 |
| Strasbourg — Nice | 3:0 |
| Matra Racing — Saint-Etienne | 3:1 |
| Marseille — Sochaux | 0:0 |
| Laval — Toulouse | 2:0 |
| Lens — Auxerre | 0:1 |
| Bordeaux — Montpellier | 2:1 |
| Metz — Caen | 1:0 |
| Nantes — Toulon | 0:0 |

**Tabelle:**

| | Punkte | Spiele |
|---|---|---|
| 1. Sochaux | 7 | 3 |
| 2. Lille | 7 | 3 |
| 3. Toulon | 7 | 3 |
| 4. Paris SG | 6 | 2 |
| 5. Bordeaux | 6 | 2 |
| 6. Auxerre | 6 | 3 |
| Toulouse | 6 | 3 |
| 8. Monaco | 5 | 3 |
| 9. Nantes | 5 | 3 |
| 10. Strasbourg | 4 | 3 |
| 11. Nice | 4 | 3 |
| 12. Laval | 3 | 3 |
| 13. Matra Racing | 3 | 3 |
| 14. Metz | 3 | 3 |
| 15. Cannes | 3 | 3 |
| 16. Montpellier | 2 | 3 |
| 17. Marseille | 2 | 3 |
| 18. Saint-Etienne | 1 | 3 |
| 19. Lens | 0 | 3 |
| 20. Caen | 0 | 3 |

*Seit fünf Jahren eigener Fußballclub*

# Turnier beim AFC Maldingen

Seit mittlerweile fünf Jahren besteht in Maldingen ein Sportverein, dem, nach bescheidenen Anfängen, heute immerhin 35 Mitglieder angehören. Besonders stark vertreten sind in diesem Verein die Damen: Seit 1984 kämpfen allein 15 Damen um Tore und Punkte.

Der AFC Maldingen, der noch in keiner offiziellen Kategorie eingetragen ist und bisher nur Freundschaftsspiele bestritt, residiert derzeit noch auf einem Gelände der Kirchenfabrik im Dorfzentrum. Doch für spätestens 1990 will der Club über einen eigenen angemessenen Sportplatz verfügen.

Das Jubiläum begeht der AFC an diesem Wochenende mit einem überregionalen Turnier, an dem neben dem Gastgeber insgesamt zwölf Amateurmannschaften teilnehmen. Das sportliche Spektakel beginnt am Samstag um 13 Uhr, während am Sonntag schon um 11 Uhr Anpfiff ist. Die Siegerehrung findet um 20, bzw. 20.30 Uhr statt.

Nachstehend ein Überblick über das Programm:

**Samstag, 30. Juli 1988**

**Gruppe 1:** A: Hergersberg, B: Schönberg, C: Bistro.

**Gruppe 2:** D: Rodt, E: Honsfeld, F: Braunlauf.

**Spielverlauf**

1. A — B (13.00-13.45)
2. D — E (13.50-14.35)
3. B — C (14.40-15.25)
4. E — F (15.30-16.15)
5. A — C (16.20-17.05)
6. D — F (17.10-17.55)

Zweiter aus Gruppe 1 — Zweiter aus Gruppe 2 (18.00-18.45)

Sieger aus Gruppe 1 — Sieger aus Gruppe 2 (18.50-19.35)

**Sonntag, 31. Juli 1988**

Gruppe 1: Aldringen (Freilos)

Gruppe 2: Beho — SCBH

Gruppe 3: Lommersweiler — Crombach

Gruppe 4: Lari — Mabra

**Spielverlauf (K.o.-System)**

**1. Runde**

Beho — SCBH (11.00-11.45)

Lommersweiler — Crombach (11.55-12.40)

Lari — Mabra (12.50-13.35)

**2. Runde**

Aldringen — Sieger Gruppe 2 (13.45-14.30)

Sieger Gruppe 3 — Sieger Gruppe 4 (14.40-15.25)

**3. Runde**

Spiel um Platz 3: Verlierer Runde 2 (15.35-16.20)

Finale: Sieger Runde 2 (16.30-17.15)

*SK Rochade Eupen*

## Grand-Prix-Ferienturnier

Am letzten Freitag wurde die dritte Runde des Grand-Prix-Ferienturniers ausgespielt.

Nachstehend die Ergebnisse:

***3. Runde***

| | |
|---|---|
| 1. E. Reuter | 4 /5 |
| H. Kirch | 4 /5 |
| 3. G. Godesar | 3,5/5 |
| HW. Genotte | 3,5/5 |
| 5. A. Mathar | 3 /5 |
| 6. G. Delhaes | 2,5/5 |
| 7. P. Godesar | 2 /5 |
| G. Pönsgen | 2 /5 |
| D. Welz | 2 /5 |
| 10. D. Kockartz | 1,5/5 |
| R. Sproten | 0,5/5 |

***Tabellenstand nach der 3. Runde***

| | |
|---|---|
| 1. C. Lanckohr | Pkt. 18,0 |
| 2. HW Genotte | 16,0 |
| 3. G. Godesar | 13,5 |
| 4. A. Mathar | 13,0 |
| 5. H. Kirch | 11,5 |
| 6. R. Reuter | 9,6 |
| 7. G. Mertens | 8,6 |
| 8. P. Godesar | 7,0 |
| 9. G. Delhaes | 6,0 |
| 10. D. Kockartz | 5,1 |

An diesem Freitag, dem 29. Juli, wird das Turnier mit der vierten Runde fortgesetzt. Beginn um 20.15 Uhr im Vereinsraum, Kehrweg 11, in Eupen. Herzliche Einladung an alle schachbegeisterten Spieler (auch an Nichtvereinsmitglieder).

*Intern. Miniaturgolfturnier*

# Eupen klarer Gesamtsieger

Geprägt wurde das zwölfte internationale Miniaturgolfturnier des MGC Eupen durch die wechselnden Witterungsbedingungen. Während die 230 Teilnehmer aus Deuschland, Luxemburg, den Niederlanden und Belgien an den beiden ersten Tagen unter 30 Grad Hitze stöhnten, mußten sie am Sonntagmorgen in strömendem Regen auf die Bahnen im Park Klinkeshöfchen.

Bester Spieler der Veranstaltung wurde der Sieger bei den Junioren, Carsten Mertens, der mit 90 Schlägen auf 4 Runden seine hervorragende Form der letzten Wochen bestätigte. Mit Runden von 20-21-24-25 gewann er vor seinem Clubkameraden Edgar Plumanns (95) und dem Maastrichter Menno Gülpers (96). Den Eupener Erfolg in der Juniorenklasse vervollständigten Michael Mockel (98) und Dieter Ahrens (104) mit einem vierten, bzw. siebten Platz.

Im Stechen konnte Carsten Mertens gegen den Dormagener Johannes Schmiedbauer auch den Preis der Stadt Eupen für die beste Runde gewinnen. Zusätzlich erhielt er den Wanderpokal für den besten Eupener.

In der Herrenklasse belegte Helmut Mennicken (91) gegen Johannes Schmiedbauer (91) im Stechen den ersten Platz. Mit Runden von 21-23-22-25 konnte Mennicken gegenüber dem Vorjahr 2 Schläge gutmachen.

Bei den Damen wurde Marina Hansen (110) nach einem Stechen gegen die Dormagenerin Heidi Herrmann zweite. Nur die Bundesliga-Spielerin Iris Wetzel (102) aus Mönchengladbach konnte sich am Sonntagnachmittag noch vor der Eupenerin plazieren.

In der Mannschaftswertung errang die erste Mannschaft des MGC Eupen mit Carsten Mertens, Helmut Mennicken, Erwin Hansen und Edgar Plumanns einen nie gefährdeten Sieg mit 386 Schlägen.

***Ergebnisse***

**Herren A**

| | Schläge |
|---|---|
| 1. Mennicken H. (Eupen) | 91 |
| 2. Schmiedbauer(Dormagen) | 91 (nach Stechen) |
| 3. Hansen E. (Eupen) | 94 |
| 4. Schnocks S. (Köln) | 97 |
| 5. Finke M. (Neuss) | 100 |
| 6. Hinz B. (Frechen) | 100 |
| 7. Lampert R. (Frechen) | 100 |
| 8. Krott O. (Eupen) | 101 |
| 9. Mak E. (Maastricht) | 101 |
| 10. Meyer J. (Frechen) | 101 |

**Damen A**

| | |
|---|---|
| 1. Wetzel I. (M'Gladbach) | 102 |
| 2. Hansen M. (Eupen) | 110 (nach Stechen) |
| 3. Herrmann (Dormagen) | 110 |

**Herren B**

| | |
|---|---|
| 1. Jacob J.-P. (Namur) | 98 |
| 2. Cambré J. (Zigo) | 100 (nach Stechen) |
| 3. Junius J. (Spa) | 100 |

**Damen B**

| | |
|---|---|
| 1. Cambré A. (Zigo) | 117 |
| 2. Hendricks M.-J. (Zigo) | 119 |
| 3. De Cremer (Wommelg.) | 145 |

**Senioren**

| | |
|---|---|
| 1. Hoch B. (Frechen) | 93 |
| 2. Ardito C. (Dormagen) | 108 (nach Stechen) |
| 3. Thirion M. (Esneux) | 108 |

**Seniorinnen**

| | |
|---|---|
| 1. Poppe N. (Antwerpen) | 113 |
| 2. Thirion M. (Esneux) | 118 |
| 3. Boileau W. (Esneux) | 120 |

**Junioren**

| | |
|---|---|
| 1. Mertens C. (Eupen) | 90. |
| 2. Plumanns E. (Eupen) | 95 |
| 3. Gülpers M. (Maastricht) | 96 |

**Juniorinnen**

| | |
|---|---|
| 1. Van Staey K. (Zigo) | 107 |
| 2. Graf S. (Bonnevoie) | 111 |

**Schüler**

| | |
|---|---|
| 1. Welter S. (Luxemburg) | 122 |
| 2. Nierda D. (Troisdorf) | 124 |
| 3. Borgmann W. (Woluwé) | 131 |

**Ehepaar-Wertung**

| | |
|---|---|
| 1. Lampert S. + R. (Frech.) | 222 |
| 2. Hansen M. + E. (Eupen) | 224 |
| 3. Cambré J. + A. (Zigo) | 227 |

**Mannschaften**

| | |
|---|---|
| 1. Eupen I | 386 |
| 2. Frechen I | 399 |
| 3. Zigo I | 428 |

*Rochade-Jugend*

## Trainingslager in Jugoslawien

Vor einigen Tagen starteten elf Schachspieler des SK Rochade zu einem Schachtrainingslager in Crivenika in Jugoslawien. Das Trainigslager wird 14 Tage dauern und jeden Tag werden die Spieler wenigstens vier Trainingseinheiten haben. Um das Gelernte dann auch in die Praxis umzusetzen, werden sie einige Freundschaftskämpfe gegen Rijeka und Crivenika austragen. Ebenso steht ein Schnell-Schachturnier auf dem Programm.

*MGC Eupen*

## Zur EM nach Italien

Vom 20. bis 28. August fahren die Eupener und die belgischen Spieler zur diesjährigen Europameisterschaft nach Mailand. Für diese Reise haben die Eupener einen Bus gemietet, wo noch einige Plätze frei sind. Wer, zu einem günstigen Preis, nach Italien fahren möchte, sollte sich wenden an: Erwin Hansen, Buschbergerweg 16, Kettenis-Eupen (Tel. 087/74 34 49).

*Albertville*

## 243 Mio. Dollar für Fernsehrechte

Der französische Olympia-Ort Albertville erhält für die Fernseh-Übertragungsrechte von den Olympischen Winterspielen 1992 243 Millionen US-Dollar von dem amerikanischen Fernseh-Konzern CBS.

Ein entsprechender Vertrag wurde am Dienstag in Lausanne, dem Sitz des Internationalen Olympischen Komitees (IOC), unterzeichnet. Das sind 66 Millionen US-Dollar weniger als das amerikanische Konkurrenz-Unternehmen ABC noch für die Winterspiele in Calgary im Februar dieses Jahres entrichtet hatte (309 Millionen US-Dollar).

Trotzdem sind Jean-Claude Killy, der dreifache Olympiasieger von 1968 in Grenoble, und Michel Barnier, die beiden Präsidenten des Organisationskomitees von Albertville, zufrieden. 243 Millionen US-Dollar sind etwa die Summe, mit der sie kalkuliert haben. Dementsprechend nannte Barnier diesen Vertrag auch einen »Meilenstein« für die Finanzierung der Spiele.

*Zur 100jährigen Feier des IOC*

## Olympischer Kongreß erst 1994

Der nächste Olympische Kongreß wird nicht wie zunächst geplant 1990 in Tokio, sondern 1994 in Paris abgehalten. Den Weg für diese Veränderung freigemacht hat das Nationale Olympische Komitee (NOK) Japans, das den Auftrag der Ausrichtung des Kongresses an das Internationale Olympische Komitee (IOC) zurück gab.

Olympische Kongresse sollen alle acht Jahre stattfinden. Der letzte wurde 1981 in Baden-Baden ausgerichtet. Die Verschiebung geht auf eine Bitte von IOC-Präsident Juan Antonio Samaranch an das japanische NOK zurück. Der Kongreß soll nun in der französischen Hauptstadt aus Anlaß der 100jährigen Feier des IOC stattfinden.

Tokio bleibt jedoch 1990 Ausrichter der IOC-Vollversammlung. Bei dieser Session wird über die Vergabe der Olympischen Spiele 1996 entschieden.

*Jahresversammlung*

## KC 86 Elsenborn

Der KC 86 Elsenborn startet in diesen Wochen in die neue Saison. Den Auftakt bildet wiederum die Generalversammlung, die am Mittwoch, dem 3. August, um 20.30 Uhr, im Vereinslokal Thönnes in Elsenborn stattfindet.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den Präsidenten; 2. Kassenbericht; 3. Bericht des Sportwartes; 4. Vorbereitung der Saison 1988/89; 5. Aufnahme von neuen Mitgliedern; 6. Eifelliga 89 (2. Mannschaft); 7. Lizenzen; 8. Verschiedenes.

*Olympia lohnte sich*

## Riesengewinn für Calgary

Die Olympischen Winterspiele in Calgary haben der kanadischen Stadt einen Gewinn von rund 46 Mio. Dollar eingebracht. Dies erklärte Frank King, Vorsitzender des städtischen Organisationskomitees. »Fast alles hat geklappt«, sagte King, »jemand da oben hat uns geholfen.«

Nahezu 326 Mio. Dollar kamen durch die TV-Rechte in die Kasse, 84,5 Mio. Dollar durch Sponsoren, 37,5 Mio. durch den Kartenverkauf. Bei einer ersten Schätzung Ende März war der Gewinn noch auf 39,6 Mio. Dollar geschätzt worden.

*Streit mit Manager*

## Mehr Rechte für Tyson

Der 22jährige Schwergewichts-Boxweltmeister Mike Tyson hat sich zwar nicht aus den Fesseln des Managervertrages mit Bill Cayton lösen können, erreichte aber einen außergerichtlichen Vergleich, der ihm etliche Vorteile bringt.

Danach bleibt Cayton zwar bis zum 11. Februar 1992 Manager Tysons, seine Anteile an den Box-Börsen des Champions sinken aber von 33 Prozent auf 20 und sogar zehn Prozent. Tyson hat in Zukunft das Recht, ein Veto gegen geplante Kämpfe einzulegen und seinen Trainer zu bestimmen.

Tyson nutzte dieses sofort: Er sagte den für den 3. September in London geplanten Fight gegen Frank Bruno ab und wird voraussichtlich Trainer Kevon Rooney feuern, der sich im Streit Tyson-Cayton auf die Seite des Managers geschlagen hatte.

**DEUTSCHE LOTTOQUOTEN vom Mittwoch**

**Ziehung A:**

Gewinnklasse:

| | | |
|---|---|---|
| | | 1: unbesetzt |
| | Jackpot: | 914 360,70 DM |
| 2: | 7 x | 65 311,40 DM |
| 3: | 658 x | 2 084,40 DM |
| 4: | 30 141 x | 45,50 DM |
| 5: | 501 831 x | 3,90 DM |

**Ziehung B:**

Gewinnklasse:

| | | |
|---|---|---|
| | | 1: unbesetzt |
| | Jackpot: | 914 360,70 DM |
| 2: | 5 x | 91 436,00 DM |
| 3: | 379 x | 3 618,80 DM |
| 4: | 21 059 x | 65,10 DM |
| 5: | 397 548 x | 4,90 DM |

(ohne Gewähr)

*Südkorea*

## Wegen Olympiade Ausgangssperre

In 26 Gebirgsgebieten in und um Südkoreas Hauptstadt Seoul wird wegen der kommenden Sommerolympiade von Anfang August an eine nächtliche Ausgangssperre verhängt. Damit solle verhindert werden, daß sich Terroristen in den Höhenzügen verstecken, zitierte die Tageszeitung Korea Herald Sicherheitsbehörden.

Die Ausgangssperre gilt von 20 Uhr abends bis 6 Uhr morgens und wird nach Beendigung der Spiele am 2. Oktober wieder aufgehoben. Bewaffnetes Sicherheitspersonal soll die Gebiete aber auch tagsüber patroullieren und die Identität von Ausflüglern überprüfen, heißt es. Die Olympiade in Seoul beginnt am 17. September.

*America's Cup*

## Super-Katamaran zugelassen

America's Cup-Verteidiger Dennis Conner aus San Diego kann die begehrteste Segeltrophäe der Welt mit seinen Super-Katamaran gegen die 27-Meter-Yacht von Herausforderer Neuseeland im September vor der kalifornischen Küste verteidigen. Das entschied der New Yorker Supreme Court und wies damit den Einspruch des Mercury Bay Boating Clubs aus Neuseeland gegen den Einsatz des amerikanischen Mehrrumpfbootes ab.

»Bei der Wahl des Bootes hat der Cupverteidiger freie Hand«, erklärte Richterin Carmen B. Ciparik. Sie setzte gleichzeitig den 19. September als Termin für die erste Wettfahrt der »Best-of-three-Serie« fest.